



Schwimmende Ferienwohnung am Ruthenstrom



Glückstage

Egal, für welches Ziel Sie sich entscheiden – diese **Kurztrips** bringen Sie und Ihre Familie weit weg vom Alltag

TEXT TANJA REUSCHLING

Schöner Empfang im Retro-Design-Hotel

1

Mal was Besonderes



Langeoog: Willkommen in den Seventies

Wie wär's mit einem Ausflug in die 70er-Jahre? Genau dort landen Familien, die im Retro-Design-Hotel auf Langeoog einchecken. Wild gemusterte Tapeten, Schleiflack-Möbel und Designklassiker wie die Ei-Sessel von Arne Jacobsen machen den schrillen Look perfekt. Der Nachwuchs wird das bonbonbunte Interieur lieben – wie auch den nur ein paar Gehminuten entfernten Sandstrand. Und wenn dem Kind nach viel frischer Seeluft abends die Augen zufallen, können die Eltern in der kleinen Chill-out-Bar den Tag mit einem Cocktail ausklingen lassen.

■ **Das Beauty-Arrangement für 3 Nächte mit HP plus 1 x Ayurveda-Fußmassage, 1 x Nacken-Rücken-Massage, 1 x Gesichtsbehandlung für sie & ihn ab 301,80 Euro pro Person, Kinder unter 3 kostenfrei. Hochstühle vorhanden, www.retro-design-hotel.de**

Wien: Stadtluft schnuppern

Auf dem Dach wächst duftender Lavendel, im üppig grünen Garten zwitschern die Vögel – und doch liegt das Hotel Stadthalle mitten in Wien. Genau die richtige Adresse, um die Hauptstadt Österreichs zu erkunden. Zum Beispiel mit der Tram: Die Ringlinie zuckelt gemütlich um Wiens historischen Kern. Ein Muss ist auch das Museumsquartier, ein Kulturareal mit Barockbauten, moderner Architektur, schönem Innenhof und einem Kindermuseum. Falls Sie abends noch mal los wollen: Ein Babysitterservice (10 Euro pro Stunde) ermöglicht Eltern ein schickes Essen zu zweit.

■ **DZ inkl. Frühstück ab 118 Euro. Wer mit dem Zug anreist, bekommt 10 Prozent Ermäßigung. Kinder bis 6 Jahre wohnen kostenlos. Familienzimmer mit extra Schlafzimmer auf Anfrage, www.hotelstadthalle.at**

Niedersachsen: Faul auf dem Fluss

Herrlich, solange das Baby noch nicht allzu mobil ist: ein paar Tage auf dem fest verankerten Hausboot der Familie Makris verbringen. Es liegt am Ruthenstrom, einem Seitenarm der Elbe, und zwar im alten Gauensieker Hafen von Dochtersen. Schon von Weitem fällt die ehemalige Arbeitsschute mit ihrem leuchtend blauen Anstrich auf. Innen überrascht die schwimmende Ferienwohnung noch mehr: Mit ihrer modernen Einrichtung wirkt sie wie eine Suite im Designhotel. Bei gutem Wetter kann man es sich auf dem Oberdeck bequem machen, tagsüber den Fischreihern beim Anflug zuschauen und nachts die Sterne zählen. Auch schön: ein Radausflug zur nahen Elbinsel Krautsand.

■ **80 Euro pro Nacht (2 Erw. + Kinder). Endreinigung 40 Euro, www.hausbootferien-elbe.de**

Grün wohnen im Hotel Stadthalle



Blaumachen auf dem Hausboot



FOTOS: Boutiquehotel Stadthalle, PR (5)

2

Ganz schön verwöhnt



Bayernflair im Alpengut Elmau

Oberbayern: Schleichweg ins Schloss

Luxus genießen geht auch mit nicht so prallem Geldbeutel. Der Trick: Man mietet sich im 3-Sterne-Alpengut Elmau ein und taucht dann – nur wenige Gehminuten entfernt – im beheizbaren Freibad des Luxushotels Schloss Elmau ab. Aber nicht nur der Pool mit großartiger Bergkulisse ist frei zugänglich, auch diverse Sport- und Entspannungskurse, die Tennisplätze sowie die finnische Sauna stehen kostenlos zur Verfügung. Und damit Eltern dieses Angebot nutzen können, dürfen die kleinen Gäste des Alpenguts sogar am kreativen Kinderprogramm (ab 1 Jahr) im Schloss teilnehmen – das allerdings gegen Gebühr (45 Euro/Tag).

■ **DZ mit HP ab 90 Euro pro Erw., Appartement ab 105 Euro, Kinder bis 12 im Zustellbett kostenlos (inkl. Frühstück). Mindestaufenthalt: 3 Nächte, www.alpengut-elmau.de**

Sylt: Durchatmen in den Dünen

Im Westen die brandende Nordsee, im Osten das ruhige Wattenmeer: Das Dorfhôtel Sylt mit seinen zwölf Häusern steht an der engsten Stelle der Insel, am Rand des Naturschutzgebiets Rantumer Becken. Bei schönem Wetter geht's zum Baden an den nahen Strand, bei Regen in den großen Spa-Bereich mit Schwimmbecken – wahlweise mit oder ohne Kinder. Die werden im Dorfhôtel nämlich schon ab acht Monaten in Resis Krabbelstube betreut. Wer Halbpension dazubucht, muss sich auch ums Essen nicht kümmern.

■ **Angebot „Meer Zeit“: 3 Übernachtungen im Appartement mit Frühstück plus 1 romantisches Candle-Light-Dinner, 1 Anwendung im Spa-Bereich und Kinderbetreuung in Resis Kinderwelt ab 294 Euro pro Person, Kinder bis 6 Jahre frei. Auf Wunsch mit Babysitterservice am Abend, www.dorfhotel.com**

Bayerischer Wald: Perfekt umsorgt

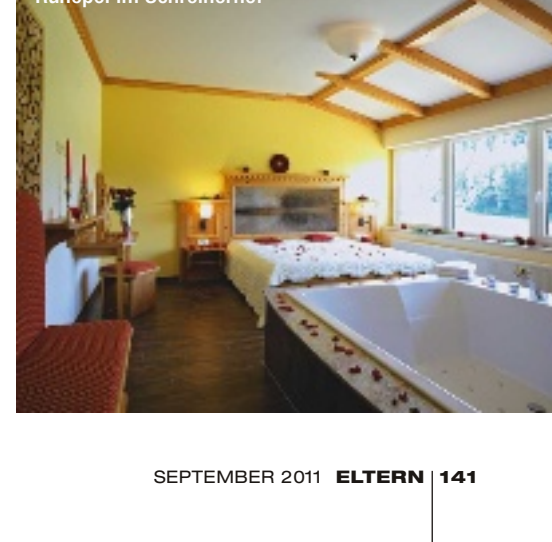
Mit Baby braucht man auch bei einem Kurztrip jede Menge Gepäck? Nicht unbedingt. Im Familotel Schreinerhof im Bayerischen Wald nahe Passau steht alles Nötige (wie Gitterbett, Fläschchenwärmer, Babyfon, Kinderwagen) schon bereit. Auch sonst ist alles da, was Familien sich für gelungene Ferien wünschen: geräumige Apartments, Krabbelstube für die Kleinen, Kinderwerkstatt für die Größeren, Erlebnisbad mit Riesenrutsche sowie jede Menge Tiere zum Streicheln. Und weil schon Babys an fünf Tagen in der Woche betreut werden, haben Eltern reichlich Gelegenheit, sich im Spa- und Wellnessbereich verwöhnen zu lassen.

■ **Schnupperangebot: 3 Nächte im 2-Raum-Appartement mit All-inclusive-Leistung ab 309 Euro pro Person, Kinderfestpreis: ab 36 Euro, www.schreinerhof.de oder www.familotel.com**

Dorfhôtel mit Seebrise



Ruhepol im Schreinerhof



 www.eltern.de

Und was unternehmen wir am Urlaubsort? Tipps und Anregungen finden Sie unter www.eltern.de/ausflugstipps

3

Nur die Ruhe



Kindertraum: Vogt-Mühle im Allgäu

Schwaben:

In bester Gesellschaft

Schon ab Krabbelalter gilt: Wo andere Kinder sind, haben die Eltern mehr Zeit für sich. In der liebevoll restaurierten Vogt-Mühle in Roggenburg-Biberach finden kleine Gäste garantiert Spielgefährten. Wer ganz auf Nummer sicher gehen will, nimmt gleich eine befreundete Familie mit in den Kurzurlaub. Im neuen Mühlenchalet mit vier Schlafzimmern und zwei Bädern kann man sogar gemeinsam wohnen. Ansonsten gibt es in der Vogt-Mühle noch acht kleinere Ferienwohnungen, einen Streichelzoo mit Zwergponys und Minischweinen, einen Abenteuerspielplatz mit Fuhrpark und für Regentage eine Spielscheune mit Hüpfburg und Rutsche.

■ **Ferienwohnung ab 50 Euro, Mühlenchalet ab 170 Euro, Babybetreuung nach Absprache möglich, über www.kuf-reisen.de**

Usedom:

Bullerbü-Idylle

Gut möglich, dass sich der Architekt der kleinen Ferienwohnanlage „Schwedenrot“ auf Usedom von Astrid Lindgren inspirieren ließ. Jedenfalls fühlt man sich in den fünf holzverschalten, dunkelrot angestrichenen Häusern mitten im Grünen wie in ihrer Welt. Der Unterschied: Von hier erreicht man zu Fuß schnell das Meer, den 42 Kilometer langen Ostseestrand auf der einen Seite, das schilfgesäumte Achterwasser auf der anderen. Auch Restaurants, Supermarkt und Fahrradverleih sind in nächster Umgebung. Für kleine Krabblertiere gibt es in den 14 modern eingerichteten Ferienwohnungen viel Platz. Die Eltern dürfen sich auf eine eigene Sauna freuen – und an kühlen Tagen auf einen Kamin.

■ **3-Zimmer-Wohnung (70 qm) mit Sauna und Terrasse ab 45 Euro, www.schweden-rot.de**

Mecklenburg-Vorpommern:

Ein Nest im Park

Am besten reisen Sie mit genug Vorräten ins Ferienhaus „Uns Lütt Hüsung“ am Krakower See. Dann müssen Sie während Ihres Aufenthalts gar nicht mehr weg. Und können sich in einer der zwei gemütlichen Wohnungen einkuscheln, von der Terrasse den freien Blick aufs Wasser genießen, im parkähnlichen Garten zwischen den Bäumen herumstreifen, mit dem Nachwuchs in der Riesensandkiste buddeln, einen kleinen Bootsausflug machen und abends am Lagerfeuer Würstchen grillen. Brötchen fürs Frühstück brauchen Sie übrigens nicht mitzubringen: Die gibt's morgens frisch aus der haus-eigenen Bäckerei.

■ **2-Zimmer-Wohnung (für 2 Erw. + 2 Kinder) ab 56 Euro pro Nacht, www.landwind.de**



Nordisch: Schwedenrot-Häuser



Herrschaftlich: Landwind-Anlage

FOTOS: Vogtmühle, Bio Natur GmbH & Co.KG, DAV-Sektion München, Regina Stocker, PR (2)



Beste Aussichten in der Schönfeldhütte



Stilvoll: Bauernhof Leitenmüller



Umweltbewusst: Bio-Hotel Grün

4 Der Natur so nah

Bayerische Voralpen: Gipfel-Glück

Der Aufstieg vom Parkplatz am Spitzingsee zur Schönfeldhütte ist mit dem Nachwuchs auf dem Rücken oder vor dem Bauch in eineinhalb Stunden gut zu bewältigen. Noch bequemer geht's mit der Taubensteinbahn hoch. Von der Bergstation sind es dann nur noch 30 Minuten Fußmarsch. Geschlafen wird in der Alpenvereinschütte in Zwei-, Drei- oder Vierbettzimmern. Nach einem deftigen Frühstück haben Eltern und Kinder die Wahl: den Kühen beim Grasens zuzucken oder auf einen der umliegenden Gipfel wandern.

■ **24 Euro pro Person und Nacht (DAV-Mitglieder 16 Euro), www.schoenfeldhuette.de**

Dachstein-Region: Land-Lust

Schon die Lage des Bio-Bauernhofs Leitenmüller ist ein Traum: auf einer der schönsten Hochebenen in den Alpen, der Ramsau am Dachstein. Auch der Hof selbst begeistert: mit stilvollen Zimmern, leckerer Bio-Küche, großem Spielplatz und vielen Tieren. Und weil die Kinder an zwei Tagen in der Woche mit gemeinsamen Naturstrefzügen und Brotbacken beschäftigt sind, haben die Eltern durchaus mal Zeit, sich in eine stille Ecke im Ruinen-Naturgarten zurückzuziehen.

■ **Familienzimmer mit ¼-Pension ab 59 Euro pro Person und Tag, Kinder je nach Alter 8 bis 39 Euro pro Tag, www.leitenmueller.at**

Hessen: Grüne Ferien

Der Name ist Programm: Im Bio-Hotel Grün, das am Rand des Nationalparks Kellerwald-Edersee liegt, wird Naturverbundenheit großgeschrieben. So sind alle Zimmer in dem ehemaligen Jugendstilbahnhof mit Holz, Kork und allergikerfreundlicher Naturbettwäsche ausgestattet. Und natürlich kommt auch nur Bio-Essen auf den Tisch (wahlweise vegetarisch). Selbst das Spielzeug im Kinderhaus ist überwiegend aus Holz.

■ **Babyurlaub-Pauschale: 3 Übernachtungen mit HP, 2 Babysitterstunden, 2 x Rückenmassage und 1 x kostenloser Saunazugang 198 Euro pro Person. Baby und bis zu 4 weitere Kinder kostenfrei. www.hotel-gruen.de**